

LAS CADENAS*

Francisco José Cajas Ovando

"Oído al clarín, y ojo al tiempo que pasamos", decían las abuelas, por tal, queremos ahora en este casi fin de siglo, dejar para el venidero los documentos de las cosas que fueron un día el alma de la muchedumbre.

Una costumbre nacida en varios sitios, la mistificación de textos así lo señala. La época y el tiempo exacto de su inicio no podemos establecerlo, pero podríamos afirmar que es una costumbre nacida en este siglo. Por los años cincuentas y sesentas, era una práctica muy común, y la que con asombro y grata alegría, después de muchos años de no verla, hemos podido establecer, no ha desaparecido aún, pues muy pálidamente vive. A finales de septiembre de 1995, pudimos darnos cuenta que se repartían copias de la "Cadena de la Virgen de Guadalupe", una copia fue depositada debajo de la puerta de la sede de la "Asociación de Prensa Quezalteca", y cuando en compañía de otros periodistas llegamos a la misma, hallamos un sobre y al abrirlo descubrimos la cadena, el compañero presidente me indicó que la botara, pero en vez de tirarla la guardamos, pues ya habíamos rescatado anteriormente la de San Judas Tadeo, a finales de octubre dentro de un sin fin de papeles viejos, cartas, etc., hallé la de San Antonio, con esto creímos tener ya tres ejemplos de, las Cadenas que se transcriben en este trabajo.

¿Qué es eso de las Cadenas?, dirá un moderno o un profano en tradiciones populares. Las Cadenas, son unas cartas manuscritas y repartidas por las casas de Quezaltenango. Antiguamente se hacían 9 copias, y luego hubo de 24 copias. El trabajo de hacerlas les llevaba buen tiempo a las señoras que se dedicaban a continuar la Cadena. En los últimos tiempos se copiaban a máquina, ahora solamente hacen una la cual fotocopian.

* Colección "Tradiciones" No.2 , 1996, El Estudiante, Quezaltenango Guatemala.

Contiene el texto: primero la indicación sobre el santo al que va dedicada, luego una serie de ejemplos sobre cosas que le pueden suceder al que no acate o cumpla con seguirla, finalmente en las más antiguas iba la oración pidiendo al santo que se dedicaba toda clase de bendiciones para el que la recibía y para el país donde circulaba.

En el tiempo que tuvieron más popularidad, hasta dos o tres veces recibían en la misma casa la Cadena y otras distintas, ocurrían que se dejaban debajo de las puertas del vecindario, estos al hacer sus copias, les pasaban devolviendo sin querer la Cadena, a quién se las había enviado.

Se distribuían las Cadenas, como sigue: una vez hechas las copias se repartían por la noche, o a una hora en que los presuntos señalados para continuarla, no se dieran cuenta, ya que a veces se molestaban, porque les daba pereza copiar a mano tantas veces lo mismo, si se entendía el mensaje, se tendría que continuar con la Cadena.

En los últimos tiempos, se acostumbró enviar una moneda de un centavo o cinco centavos de quetzal adherida a la hoja, antiguamente iban solo las Cadenas.

En este trabajo incluimos tres textos, la "Oración de San Antonio", la "Cadena de San Judas Tadeo", y la de "La Virgen de Guadalupe", las que hemos podido salvar del olvido y la destrucción. La "Oración de San Antonio", procede de la década de los sesenta, igualmente la "Cadena de San Judas Tadeo".

Cuando estuvo fuerte la veneración al santo peruano San Martín de Porres, circularon Cadenas dedicadas a él, pero no hemos logrado copia de la misma, igualmente han circulado "De La Virgen del Carmen", de la que tampoco tenemos copia.

Las Cadenas, analizadas seriamente, sentimos que eran buenas, a pesar de que a mucha gente no le gustaban, porque lograban quizás por un momento, hacer que el hombre tan dedicado a las cosas materiales y metálicas, recordará que poseía un algo llamado espíritu, donde exactamente debían de guardarse los sentimientos humanos y de amor. La transculturización y el cambio de religión, han sido los factores por los cuales las gentes han dejado por un lado las tradiciones y costumbres, que como estas, aparte de sencillas, decían mucho del sentir y expresarse de nuestro pueblo. A pesar que han abundado en nuestros tiempos las biblias, los mensajes y los cultos, puede verse claramente que el hombre ante pone el dinero y las comodidades, a los fundamentos cristianos y humanos, contradiciéndose severamente, con una filosofía y un espíritu que repite de voz, pero que no entiende de alma.

Los ejemplos citados en las Cadenas, sobre hechos ocurridos en Guatemala, México, Brasil, Las Filipinas y otros, se entremezclan, deduciéndose que podría ser realidad que las mismas hayan recorrido bastante lugares del mundo. Ese entremezclamiento a la hora de redactarlas nos llama a pensar que tienen un origen común, entre Guatemala y México.

Otro dato que nos llama la atención, es que dos de los textos se refieren a un sacerdote colombiano, al que se le atribuye la paternidad de tal costumbre, cierto o no, la Cadena es mensajera simple y sencilla del amor, y lo fundamental, que se pide cosas buenas, para que él la continúe. Si preguntásemos a los sacerdotes actuales, podrían decir de las mismas unas groserías e identificarlas con costumbres no católicas, mucho menos cristianas. Pero buscando en su fondo, si tienen mensaje y aunque visto a la ligera y si hay sentido del bien. En los tiempos viejos en que no existía la perversión de la novela televisada, las mujeres se ocupaban de un oficio agradable y de estímulo, si así se quiere espiritual, aunque se tratase solo de ventajas corrientes y comunes. El no hacerlas era malo, el hacerlas era bueno, ni quitaba ni ponía, el factor no altera el producto.

El que se haya venido dejando por un lado esta costumbre entre la gente sencilla, es cuando se le fue cambiando la mentalidad, a fines de los sesenta aparecieron exóticas asociaciones, como movimientos familiares de corte cristiano, renovaciones, cursillos y penetración de sectas fanáticas, que con el gancho de un nuevo cristianismo y de una muy bien solapada política de redención y renovación, causaron un choque en la mente simple de la gente y lo que lograron fue un dispersión de tradiciones, a través de una desidentificación, lográndose crear un materialismo fanático, y repetimos, una devoción y adoración a un nuevo Dios llamado: dinero, mucho pero mucho más dañino, que las simples creencias de las cosas simples.

Por los textos pareciera ser, que a la Cadena original, se le cambió el nombre del santo, no así los nombres y los que les ocurrió a los protagonistas del documento.

El cronista Marco Antonio Juárez, nos relata que las Cadenas no están autorizadas por la curia, que él ha visto algunas veces, "que en los templos católicos resultan las hojitas que deja la gente adepta". Es decir que ha variado en los últimos tiempos la distribución de las mismas. Dice que nunca pudo guardar una, porque no eran del agrado de su familia.

Curiosamente se ve en la última Cadena, que se pide a los de otras religiones o creencias, que remitan las misma a la persona que conozcan es católica, esta variante es de los últimos tiempos y puede notarse que la tradición busca sobrevivir a los acontecimientos modernos.

"Es mejor que el aprender mucho, el aprender cosas buenas", repetían los abuelos hace algunas calendas. Por eso dejamos al lector, al investigador, o al curioso, los textos integrados de las tres Cadenas tal y como están en los originales, hemos logrado obtener y guardarlos para salvarlos del olvido y la destrucción, es una muestra de esta costumbre, mitad católica, mitad popular; pero que encierra históricamente el alma y el sentimiento de los que el pueblo cree es que bueno para sí mismo y que aunque sencillo, enrevesado, mal hecho y torpe, es la búsqueda de un camino para su propio mejoramiento. A continuación las Cadenas.

Oración San Antonio

Esta cadena tiene que recorrer todo el mundo en el querida haga 28 copias y debe de repartirlas entre sus amistades y a los pocos tiempos tendrá una recompensa, que Ud. lo crea, los hechos lo andan, con la Cadena del Lic. Exequiel Padea, que recibió un premio antes de 8 días de haber repartido; en 1953, un coronel del ejército de México recibió la Cadena, lo tomó como juego de pelota perdió un ojo y entonces le dijo a su secretaria que hiciera las cartas y las repartiera a sus amistades y luego hubo una gran emoción Aurora Chávez no hizo las copias y a los pocos días de casada perdió su hogar y su familia y se volvió loca; el señor González no repartió las copias y a los pocos días perdió su establecimiento; la señora Berta Delgado no hizo las copias y recién casada perdió su hogar; el señor Alejandro Mazariegos se sacó la Lotería Nacional; el señor Francisco Andrés se burlo de la Cadena y desde entonces empezaron dificultades, hasta que lo asesinaron en el Puerto de Mazatlán donde lo encontraron. ORACION A SAN ANTONIO Quién en tí cree San Antonio, tú abogado alcánzame el corazón glorioso, Siervo de Dios por tu cruz concédeme... Tú ayúdame en mis dificultades y dame tu bendición en nombre de Cristo Rey y darle la paz a Guatemala, viva valiente Dios.

Para Ud. con todo aprecio.

Cadena de la Virgen de Guadalupe

Antes que nada quiero decirle que la Virgen de Guadalupe, es muy milagrosa y en cualquier momento té ayudará y nadie puede impedir que esta Cadena que tiene como fin dar la vuelta al mundo y a la hora de recibir voz de la Virgen de Guadalupe, continuaría esta cadena que debería hacer 24 copias, antes de 15 días deberías repartirlas y al camino recibirás grandes sorpresas por difícil que estas sean. El Presidente de Brasil la recibió y no le dió importancia y a los 13 días se le murió su hijo; en cambio un leñador la recibió y continuó la Cadena, a los 15 días se sacó la Lotería. Esta cadena la envió un sacerdote colombiano, deberá dar la vuelta al mundo; Exequiel Rayán hizo las 24 copias y las mandó, en término de 15 días recibió y la tomó como una broma, le ordenó a su secretaria que la

hiciera, a ella se le olvidó y antes de 15 días perdió su empleo y se enfermó de gravedad; Paúl Baltazar perdió un familiar y su vida. Por ningún motivo te olvides de esta nota, no la destruyas, ni las guardes, mándala de inmediato o mándala a tus amistades y tendrás buenas sorpresas en el futuro.

La Virgen de Guadalupe es muy milagrosa, encomiéndate a ella y te concederá todo lo que le pidas, el mundo necesita de ella. Acompaña esta Cadena con un centavo, acuérdate por tu comprensión y favor mil gracias, ahora sin no eres católico te suplicamos de manera permanente, remite la presente a alguien de tu agrado que profese el catolicismo, mil gracias.

Que la Virgen los bendiga.

Hay un centavo de quetzal al final de la carta, pegado con tipe.

Cadena de San Judas Tadeo

Antes que nada, quiero ayudarte en todas las situaciones que te encuentres. En nada podrás interrumpir esta Cadena, No la interrumpas, pues tiene como fin dar la vuelta al mundo, para que los devotos de San Judas, todos puedan continuar.

Tendrás que hacer 24 copias iguales a esta y distribuir las antes de 9 días de recibida y a los 13 recibirás sorpresas. Por los milagros pedidos, aunque te parezca imposible San Judas Tadeo, te ayudará.

El Presidente de Brasil, le dió importancia, la sorpresa fue tan grande que los 13 días ganó lotería, recibió la hija el senador hasta que continuó la sorpresa.

Esta Cadena debe enviarse acompañada de 5 centavos y debe repartirse en centros religiosos y a la vez rezar un Padre Nuestro en honor a San Judas Tadeo, y otro por las ánimas del Purgatorio.

Esta Cadena fue enviada por un padre colombiano y deberá dar la vuelta al mundo. Ezequiel Martínez envió las 24 copias y fue su sorpresa que ganó un millón de dólares. Antonio González, tomó la Cadena en broma, ordeno a su secretaria que hiciera las 24 copias, pero olvidó mandarlas y antes de los 9 días, perdió su empleo y se enfermó de muerte. Isabel Palencia perdió la vida por haber perdido la copia. Por ningún motivo tomes en broma esta Cadena y procura mandar tus copias antes de los 9 días que se requiere.

En honor a la Virgen del Carmen reza tres Aves Marías y recuerda que esta Cadena que te han enviado, no es un juego de mal gusto, envíala a tus amistades más necesitadas, a modo que la Cadena no se interrumpa. En Filipinas

Roye Malú perdió a su esposa, pero continuó alegre la vida y recibió 150 millones de dólares. Observarás grandes sorpresas en tu vida. Por favor no ignores esta Cadena de San Judas Tadeo, quiero hacerte participe de la suerte que hoy llega a tu casa, continúa esta Cadena con fé.

Hermano en Cristo San Judas Tadeo te Bendiga

Estando ya levantado el texto anterior, tuvimos la suerte de encontrar otros tres ejemplares de las Cadenas, dos parecidos a los ya escritos, y uno totalmente distinto, la "Cadena de la Virgen de Guadalupe", es casi igual a la primera con pequeñas variantes, de reciente circulación, hace año y medio estuvo siendo repartida en varios sectores de la ciudad, la trasladamos íntegra. La "Cadena de San Judas Tadeo", como la anterior, tiene variantes con la primera, procede de igual época, también la reproducimos íntegra, y finalmente la curiosa "Cadena del Espíritu Santo", copiada en mimeógrafo, su texto es distinto a los tradicionales, tiene como agregado un párrafo bíblico del llamado profeta Isaías. La copia obtenida fue enviada al "Señor Alcalde Municipal de la Ciudad de Quetzaltenango, Quetzaltenango", por correo en 1988 según se ve en el sello, lo que ignoramos es si el alcalde ordenó a su secretario o secretaria hacer las veintiuna cartas, mas creemos que sí, porque creció su fortuna. No queda, sino decir, que sí lo afirmado por los autores de las Cadenas es cierto, habiendo multiplicado el número de copias pedidas con la impresión del presente estudio, esperaremos el tiempo estipulado en cada epístola, para ver que alegrías recibimos, o si por el contrario aunque no juguemos nos sacamos la lotería, conforme es que aunque sea una con falidas. Leamos los textos:

Cadena de la Virgen de Guadalupe

Antes que nada quiero decirles que la Virgen de Guadalupe, es muy milagrosa y en cualquier momento difícil te ayudará, y nadie puede impedir esta Cadena que tiene como fin dar la vuelta al mundo, para recibir votos de la Virgen de Guadalupe. Continúa esta Cadena, deberá hacer 24 copias antes de 15 días, deberás repartirlas y al culminar, recibirás grandes sorpresas, por imposibles que sean.

El presidente de Brasil la recibió, y no le dió importancia, y a los trece días murió su hijo, y en cambio un senador la recibió y continuó la Cadena y a los nueve días se sacó la lotería. Esta Cadena la mandó un padre colombiano y deberá darla vuelta al mundo. Saquiel Arroyano hizo 24 copias y las mandó en un plazo de nueve días y recibió un millón de pesos. Antonio Martínez la recibió y la tomó en broma y le ordenó a su secretaria que las hiciera y a ella se le olvidó mandarlas y antes de nueve días perdió su empleo y enfermó con peligro de muerte. Raúl

Baltazar perdió a su familia y la vida. POR NINGUN MOTIVO TE BURLES DE ESTA CADENA Y NO OLVIDES MANDARLA A TUS AMISTADES MAS NECESITADAS; por favor, no la destruyas, ni la guardes, mandalá de inmediato y tendrás suerte, y a los nueve días recibirás grandes sorpresas en el futuro y la Virgen de Guadalupe es muy milagrosa, encomiéndate a ella y en tu trabajo y te concederá todo lo que le pidas...

ACOMPaña A ESTA CADENA CON UN CENTAVO EN ELLA ACUERDATE..."

"Cadena de San Judas Tadeo"

Antes que nada quiero decirte que San Judas Tadeo te ayudará y te acompañará en todas las situaciones que te encuentres. Nada ni nadie deberá impedir que esta Cadena que tiene fe de dar la vuelta al mundo entero por devotos de San Judas Tadeo continúe.

De esta Cadena deben hacerse 24 copias, las cuales debes mandar por correo a diferentes personas, dentro de 13 días recibirás gratas sorpresas por imposible que sean.

El presidente de Brazil, la recibió, pero no le dió importancia y a los tres días murió su hijo. El senador Sirio la recibió y a los 13 días se sacó la lotería.

Esta Cadena debe ir acompañada de cinco centavos, los cuales deben darse a un templo religioso, rezando a la vez un Padre Nuestro a San Judas Tadeo y otro a las almas del Pulgatorio.

Esta Cadena la manda un Padre de Colombia y debe dar la vuelta al mundo entero. Ezequiel Arellano hizo 24 copias y las mandó, a los nueve días recibió un millón de dólares. Antonio Martínez, la tomó en broma, le dijo a su secretaria que las hiciera y se le olvidó ponerlas en el correo, a los nueve días perdió el empleo y enfermó poniéndose en peligro de muerte.

Izabel Belna perdió la copia y también la vida. Un oficinista recibió un millón de pesos, Edith recibió 6,000.000.00; pero en las Filipinas el general Rosales, perdió a su esposa a los seis días de romper la Cadena, más tarde la envió y recibió alegrías y \$750.00.

Por ningún motivo te burles, lo antes posible manda tus copias y hazlo a tus amistades más necesitadas.

Como bono a la Virgen María, rezale tres Padres Nuestros y tres Glorias, esta Cadena se te ha mandado a tí y no es juego. Observarás tu suerte después de cuatro días de haber mandado tu Cadena y recibirás muchas sorpresas en el futuro.

-Hay una moneda de cinco centavos de quetzal, pegado con type-.

"Cadena del Espíritu Santo"

Cuidado, no envíes dinero, envía 21 cartas como esta a personas que necesitan suerte y ayuda, no tengas la carta en tu poder más de nueve días, tiene cuatro días de suerte después de haber enviado las cartas; esta no es broma, te ruego que lo hagas, ya veremos lo que ocurre.

Esta Cadena se inició en Venezuela y fue escrita por unos misioneros andinos, cuando tengas las veintiuna cartas, envíalas a personas amigas, al cabo de cuatro días recibirás recompensas.

ESTA COMPROBADO: Constantino García, recibió la carta, la dejó a su secretaria para que le sacara fotocopias, antes de 9 días ganó 5 millones de dólares en la lotería. María Maldonado empleada de un fábrica, recibió el empleo, pero después lo hizo y encontró otro mejor. Camilo Pérez, tomó como burla la carta, además la tiró y a los nueve días su esposa falleció con un niño en el vientre. Bajo ningún motivo rompas esta Cadena, envía las 21 cartas y antes de nueve días recibirás sorpresas.

Oración al Espíritu Santo

Espíritu Santo, Tú, que aclaras todo
que iluminas todo para que yo alcance mi ideal,
Tú que me das el don divino de perdonar
y olvidar el mal que me hacen
Y en todos los instantes de mi vida estás conmigo
quiero agradecerte en este corto diálogo por todos
y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de tí
por mayor que sea la ilusión material,
deseo estar contigo y todos mis seres queridos
en la gloria perpetua.
Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

Debes orar con toda fé, esta ha sido enviada a tí para darte suerte, lo verás en cuatro días después de haberla enviado, recalcando, esta no es una

broma. Todas las cartas van por correo y llenas de suerte, nunca envíes dinero, ya que lo que el Señor nos da no tiene precio material. No guardes esta carta, debes salir de ella, después recibirás mucho.

Un oficial de la armada recibió mucho, pero mucho en los cuatro siguientes días, después de mandar las cartas. Estas cartas deben dar la vuelta al mundo, para que la humanidad crezca al recibir las bendiciones del Señor. Esta fue enviada a tí y tienes la responsabilidad de mandarla, envíala a amigos de lejos, no importa que no necesiten de suerte, todos necesitamos del Señor, sin él no somos nada.

No temas, pues yo estoy contigo, no mires con desconfianza pues yo soy tu Dios, y yo te doy fuerza, yo soy auxilio y con mi diestra victoriosa te sostendré. Isaías 41-10".